

# EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

---

*Odbor za proračun*

ZAČASNO  
2004/0145(CNS)

23.9.2004

## OSNUTEK MNENJA

Odbora za proračun

za Odbor za zunanje zadeve

o predlogu uredbe Sveta o instrumentu finančne podpore za spodbujanje  
gospodarskega razvoja turške ciprske skupnosti  
(KOM(2004)0465 – C6-0098/2004 – 2004/0145(CNS))

Pripravljaivec mnenja: José Albino Silva Peneda

PA\_Leg

## KRATKA OBRAZLOŽITEV

1. Po negativnem izidu referendumu na Cipru 24. aprila je Svet za splošne zadeve 26. aprila 2004 prosil Komisijo, naj da nekaj predlogov, kako porabiti 259 milijonov evrov, ki so bili v finančni perspektivi za obdobje 2004 - 2006 v primeru političnega sporazuma predvideni za aktivno preseganje izolacije turške ciprske skupnosti. 7. julija je Komisija sprejela paket predlogov za izpolnitev te prošnje Sveta.
2. Za omogočitev porabe predvidenih 259 milijonov evrov v obdobju 2004 - 2006 je Komisija predlagala poseben temeljni akt v obliki uredbe Sveta o vzpostavitvi instrumenta finančne podpore za spodbuditev gospodarskega razvoja turške ciprske skupnosti.
3. Osnutek uredbe predlaga znesek 6 milijonov evrov za leto 2004 (določen naj bi bil v Dopolnitvi proračuna št. 9/2004, katere predhodni predlog je Komisija vložila 7. julija), v glavnem namenjen študijam izvedljivosti "resnične" porabe finančne podpore v letih 2005 (114 milijonov evrov) in 2006 (139 milijonov evrov).
4. Predlog o Cipru tako vpliva na proračun 2004 in 2005 (in seveda 2006), ki določajo porabo 259 milijonov evrov v triletnem obdobju. Dopolnitev proračuna št. 9/2004 je potrebna zaradi zagotovitve financiranja dejavnosti, predvidenih v zakonodajni podlagi za leto 2004. Komisija je že napovedala pismo o dopolnitvi, ki bi uvajala nove postavke za Ciper v predhodni predlog proračuna 2005. Za tretje leto se lahko postavke vnesejo v predhodni predlog proračuna 2006.
5. Problem Odbora za proračun v zvezi z oceno finančnih posledic predloga Komisije in njegove združljivosti s finančno perspektivo izhaja iz dejstva, da je še vedno vse prej kot jasno, pod katero postavko bo spadala finančna pomoč turški ciprski skupnosti. Sklep o tem mora sprejeti proračunski organ ob sprejetju Dopolnitve proračuna št. 9/2004, osnutka katere Svet še ni predložil.
6. Zato se je vaš pripravljavec odločil, da bo izločil vse tako izrecne kot posredne omembe katerekoli postavke, saj se odločitve proračunskega organa v zvezi s tem ne da napovedati.
7. Zato predlog spremembe 1 določa le, da bo proračunski organ ne glede na to, o kateri postavki se bomo sporazumeli, zagotovil, da bo financiranje predloga združljivo z zadevno zgornjo mejo (bodisi zaradi zadostnega razpona dogovorjene postavke, bodisi s prilagoditvijo finančne perspektive ali z uporabo instrumenta prilagodljivosti v primeru odločitve za postavko, pri kateri ni zadostnega razpona).
8. S predlogom spremembe 3 bi radi črtali omembo Naslova IV drugega dela finančne uredbe, ker ta naslov vsebuje določbe o "zunanjih ukrepih", torej posredno omembo postavke 4.
9. Ostali predlogi sprememb, ki jih predlaga vaš pripravljavec, merijo na olajšanje sprejemanja odločitev odbora, ki sodeluje s Komisijo (predlog spremembe 2), na omogočitev Parlamentu, da odgovori na poročilo Komisije o izvajanju proračuna za naslednje leto (predlog spremembe 4) in na vključitev Parlamenta v vse prihodnje odločitve v primeru političnega sporazuma (predlog spremembe 5).

## PREDLOG SPREMEMBE ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Odbor za proračun poziva Odbor za zunanje zadeve kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1  
Odstavek 1a (novo)

[Evropski parlament]

**1a. Meni, da bo finančna shema, priložena predlogu Komisije, združljiva z zgornjo mejo finančne perspektive brez omejevanja drugih politik, ko bo proračunski organ odločil o financiranju predloga;**

## PREDLOGI SPREMEMB ZAKONODAJNIH BESEDIL

Besedilo, ki ga predlaga Komisija<sup>1</sup>

Predlogi sprememb Parlamenta

Predlog spremembe 2  
Člen 3, odstavek 2

2. Komisiji bo pomagal odbor, ki ga določa člen 9(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 3906/89<sup>2</sup>, ki ga sestavljajo **predstavniki držav članic** in mu predseduje predstavnik Komisije.

2. Komisiji bo pomagal odbor, ki ga določa člen 9(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 3906/89<sup>2</sup>, ki ga sestavljajo **po en predstavnik iz vsake države članice** in mu predseduje predstavnik Komisije.

### Obrazložitev

*Vsaka država članica bi morala imeti po enega predstavnika, da se olajša sprejemanje odločitev odbora.*

Predlog spremembe 3  
Člen 5, odstavek 1

1. Delovanje v okviru te uredbe mora biti usklajeno s pravili, določenimi v **Naslovu IV**

1. Delovanje v okviru te uredbe mora biti usklajeno s pravili, določenimi v Uredbi

<sup>1</sup> Še ni bilo objavljeno v UL.

<sup>2</sup> UL L 375, 23.12.1989, str. 11.

**drugega dela** Uredbe Sveta 1605/2002<sup>3</sup>. Vse pravne obveznosti, povezane s pomočjo, ki jo določa ta uredba, morajo biti zaključene najkasneje v treh letih po datumu obveznosti v breme proračuna.

Sveta 1605/2002<sup>3</sup>. Vse pravne obveznosti, povezane s pomočjo, ki jo določa ta uredba, morajo biti zaključene najkasneje v treh letih po datumu obveznosti v breme proračuna.

#### *Obrazložitev*

*Ker je Naslov IV finančne uredbe "Zunanji ukrepi", bi ta omemba vnaprej določila odločitev proračunskega organa.*

#### Predlog spremembe 4 Člen 8

**Vsako** leto Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu pošlje poročilo o porabi pomoči Skupnosti v okviru tega instrumenta. Poročilo mora vsebovati informacije o dejavnostih, financiranih v tem letu, in o ugotovitvah nadzornega dela ter oceno doseženih rezultatov na podlagi porabe pomoči.

**Do 1. maja vsako** leto Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu pošlje poročilo o porabi pomoči Skupnosti v okviru tega instrumenta **v prejšnjem letu**. Poročilo mora vsebovati informacije o dejavnostih, financiranih v tem letu, in o ugotovitvah nadzornega dela ter oceno doseženih rezultatov na podlagi porabe pomoči.

#### *Obrazložitev*

*Poročilo bi moralo biti na razpolago pred prvo obravnavo proračuna za naslednje leto, da se lahko reagira na rezultate porabe.*

#### Predlog spremembe 5 Člen 9

V primeru sporazumne rešitve ciprskega problema Svet na osnovi predloga Komisije enoglasno odloči o potrebnih prilagoditvah te uredbe.

V primeru sporazumne rešitve ciprskega problema Svet na osnovi predloga Komisije **in po posvetovanju z Evropskim parlamentom** enoglasno odloči o potrebnih prilagoditvah te uredbe.

---

<sup>3</sup> UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

*Obrazložitev*

*Parlament bi moral v tem postopku sodelovati.*

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Osnutek mnenja o predlogu uredbe Sveta o instrumentu finančne podpore za spodbujanje gospodarskega razvoja turške ciprske skupnosti
<b>Referenčni dokumenti</b>	KOM(2004)0465 – C6-0098/2004 – 2004/0145(CNS)
<b>Pristojni odbor</b>	AFET
<b>Okrepljeno sodelovanje</b>	da
<b>Pripravljalavec(-ka) mnenja</b> Datum imenovanja	José Albino Silva Peneda ##
<b>Obravnava v odboru</b>	##
<b>Datum sprejetja sprememb</b>	##
<b>Izid končnega glasovanja</b>	za: ## proti: ## vzdržani: ##
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	##
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	##
<b>Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	##